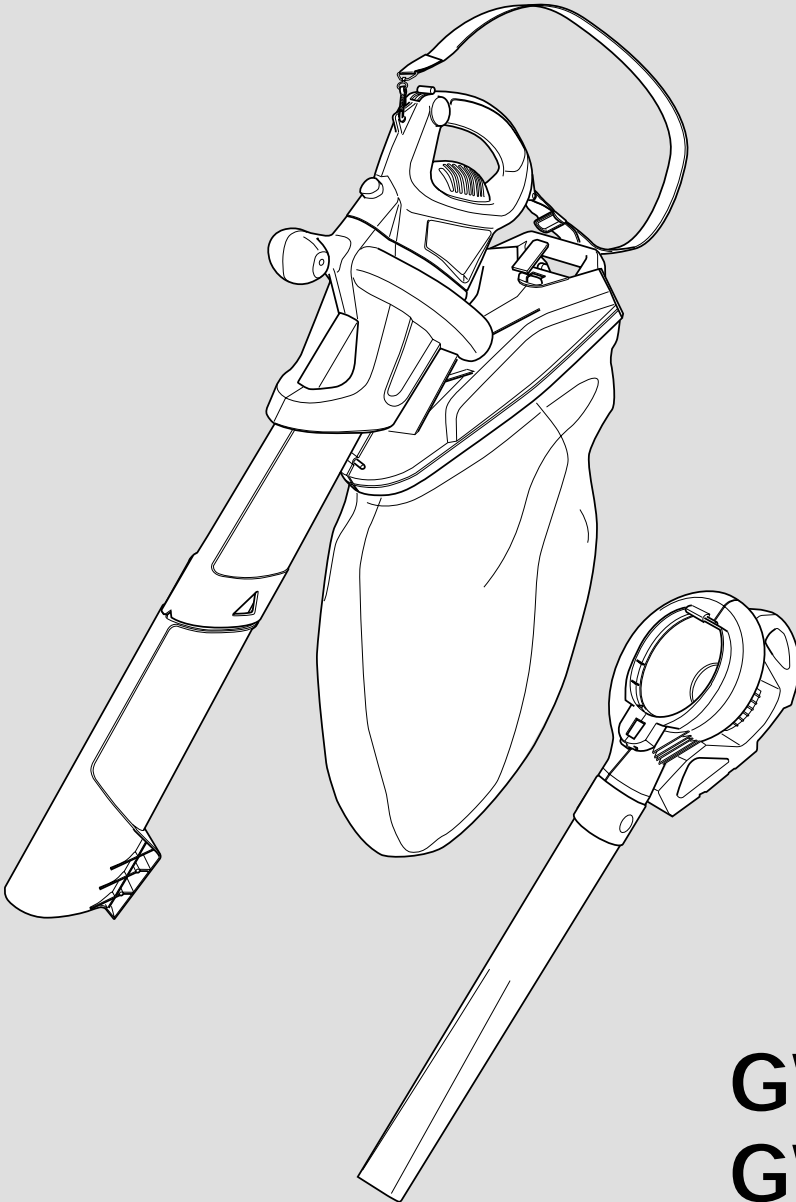




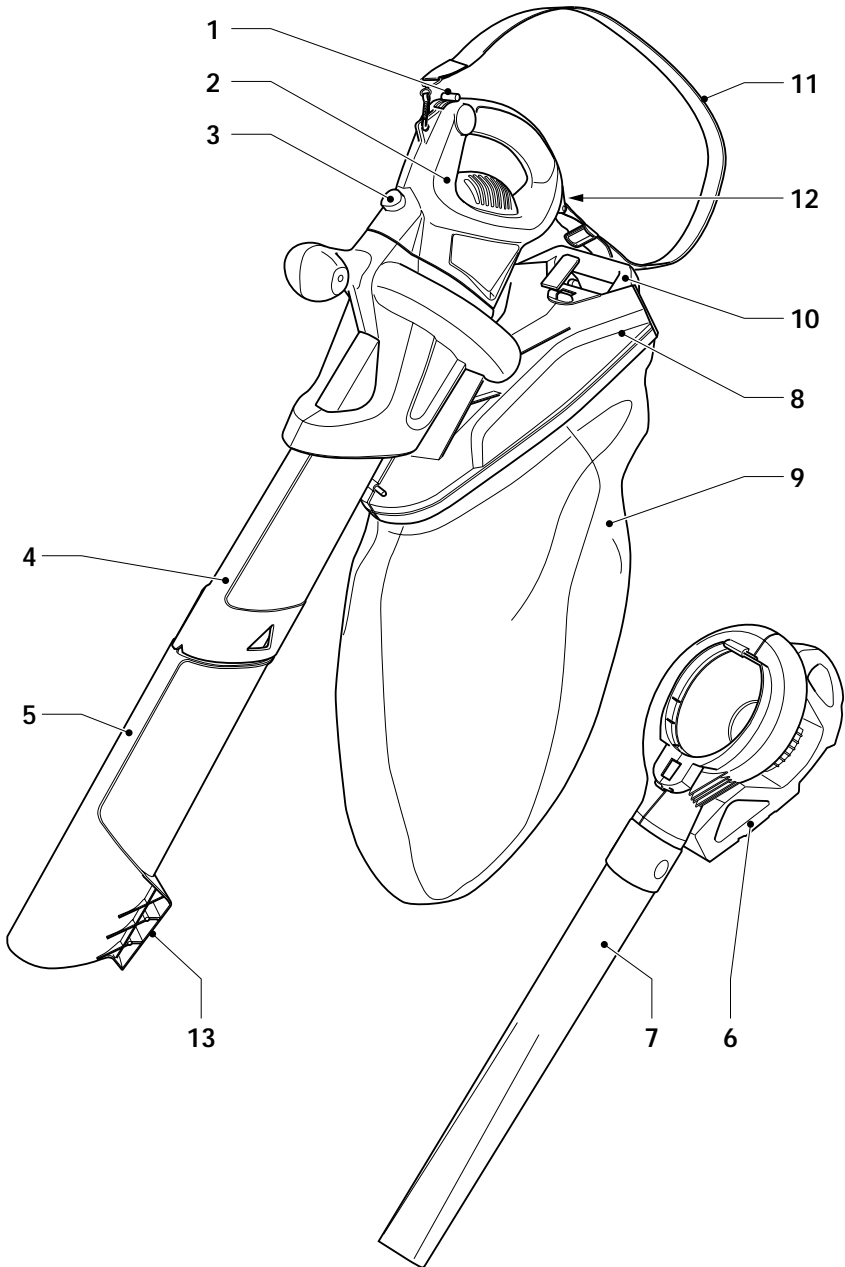
**BLACK &
DECKER®**

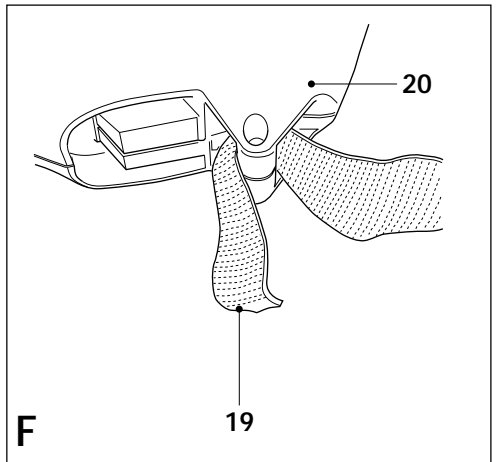
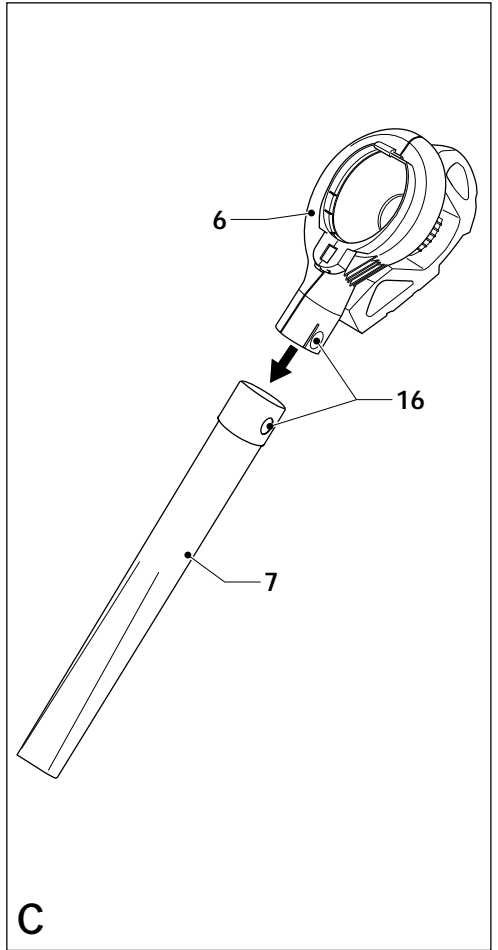
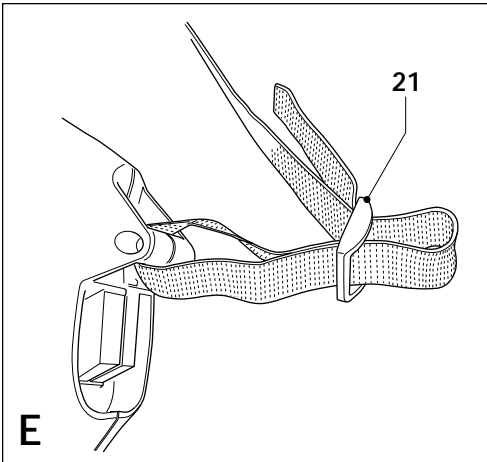
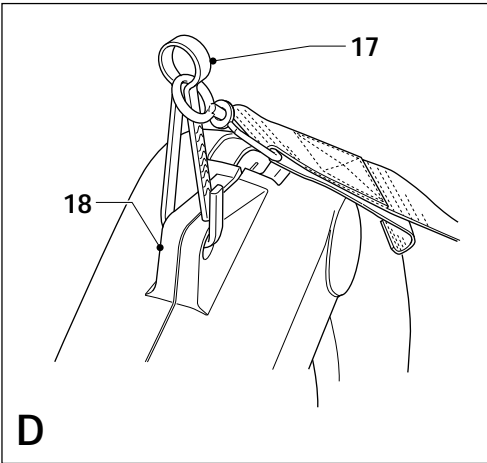
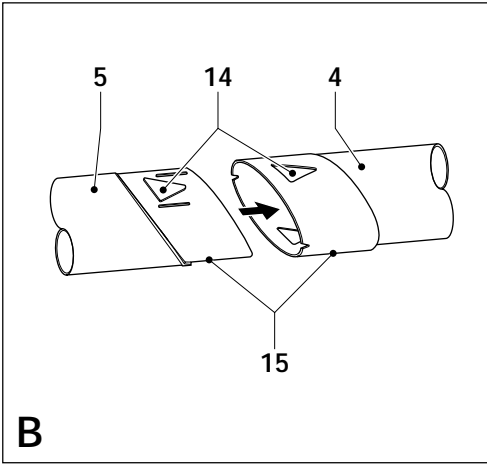


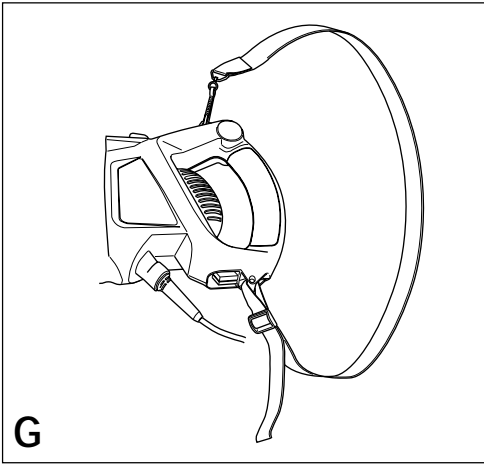
**GW350
GW370**

Dansk	7
Suomi	12
Norsk	17
Svenska	22

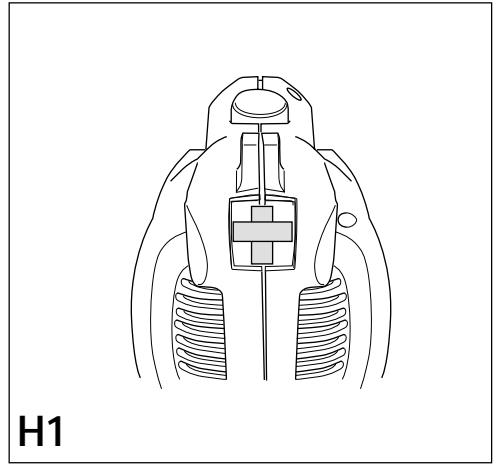
A



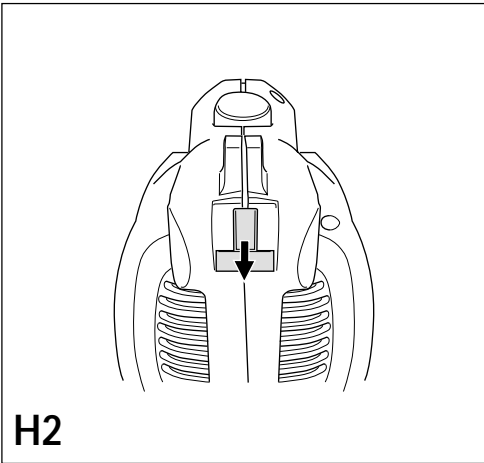




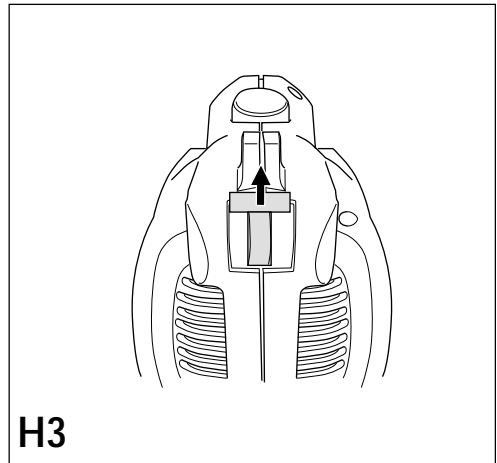
G



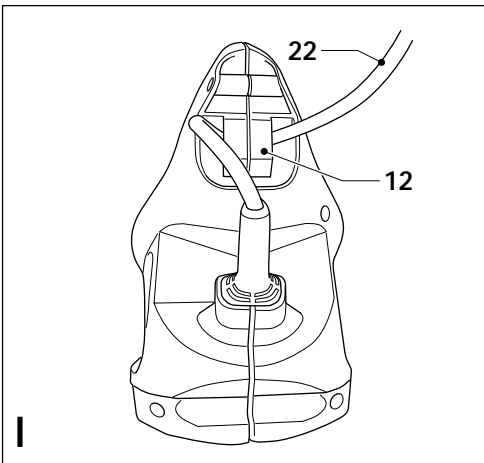
H1



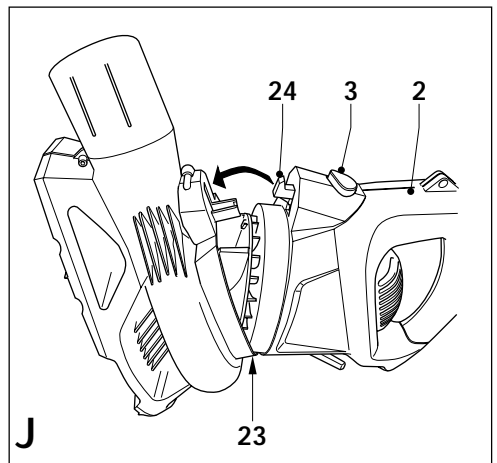
H2



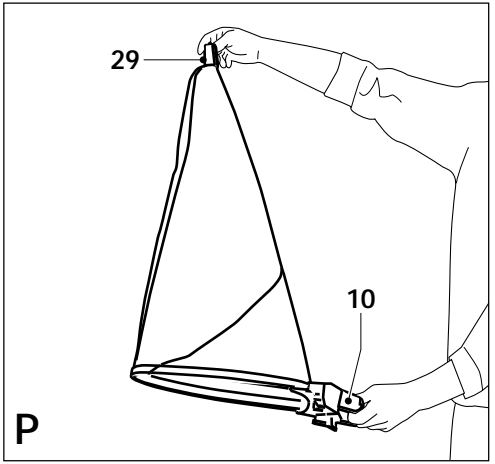
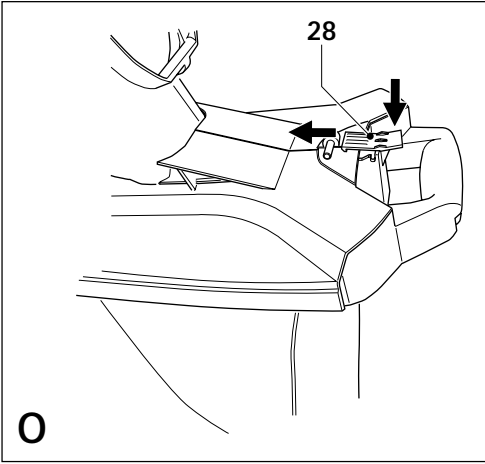
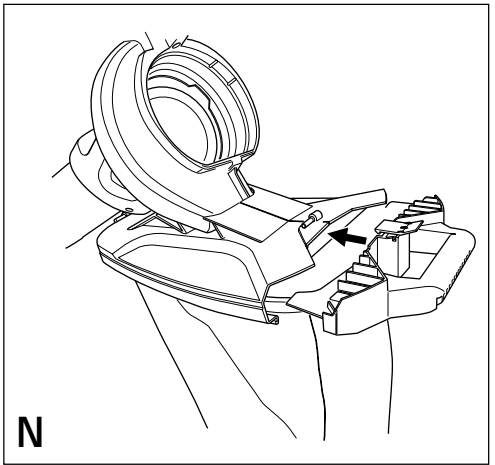
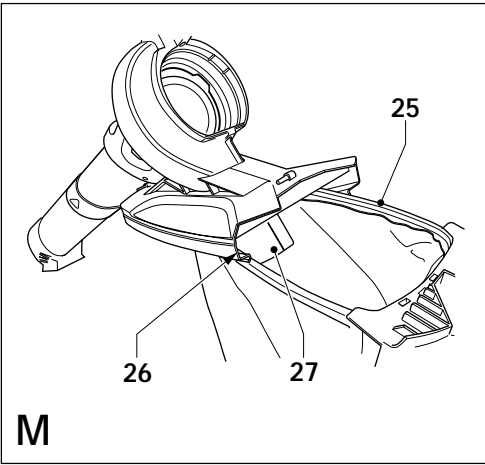
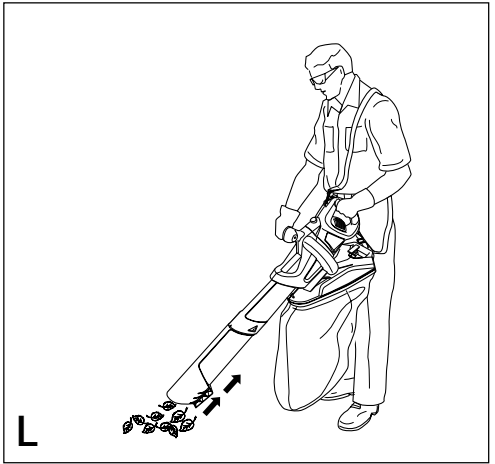
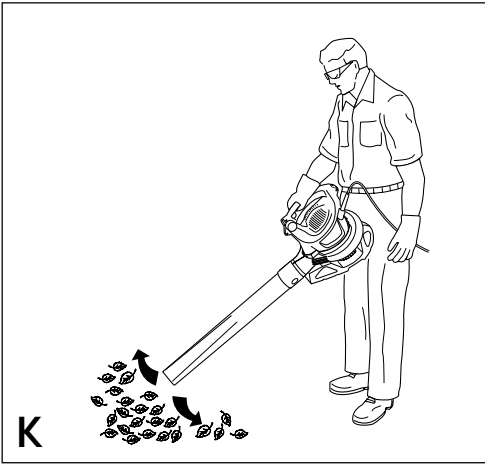
H3



I



J



Brugsanvisning

Brugsanvisning

Vi ønsker dig tillykke med din Black & Decker løvsamler, som vil være en stor hjælp i haven.

GW350 & GW370 - Blower Vac

Sugning med 2-hastigheder ✓ Findeling ✓
Blæsning med 2-hastigheder ✓

Maskinen har mange fordele bl.a.:


- Kraftfuld motor, som blæser med en variabel lufthastighed og med sugekapaletet/findeling.
- Unik 5 klinget kværn som finder løvet til små partikler i forholdet 10 til 1.
- Skift mellem 2-hastigheder, for maksimal bekvemmelighed.
- Ergonomisk design giver optimal komfort.
- Stort mundstykke i sugerøret maksimerer opsugningen af løv.
- 35 liters opsamlingspose, nem at tømme.

Beskrivelse (Fig. A)

A Følgende dele vil blive omtalt i brugsanvisningen og vises i diagrammet:

1. Afbryder med to hastigheder
2. Maskinhoved
3. Udløserknop
4. Sugerør - øverste
5. Sugerør - nederste
6. Blæsegrab
7. Blæserør
8. Posens top
9. Opsamlingspose
10. Håndtag til opsamlingspose
11. Bærestrop
12. Kabelfastspænding
13. Skraber

Lær din maskine at kende

i  Læs brugsanvisningen nøje. Iagttag alle sikkerhedsanbefalinger inden, ved og efter brug af maskinen. Sørg for, at maskinen altid er i god stand.

Gør dig bekendt med betjening af maskinen før den tages i brug. Vær sikker på, at du ved hvordan maskinen afbrydes i en eventuel nødsituation.

Gem denne brugsanvisning og al relevant information, som medsendes til fremtidig vejledning.

Sikkerhedsinstruktioner

Træning

- Lad ikke personer under 16 år eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen anvende maskinen. Du er ansvarlig hvis der sker en ulykke.
- Husk, at anvenderen er ansvarlig for skade forvoldt på andre personer og deres ejendom.
- Lad ikke børn, voksne eller dyr komme for nær, når du bruger maskinen. De skal være mindst 6m fra arbejdsområdet.
- Bær aldrig maskinen i ledningen og træk ikke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Hold ledningen væk fra varme genstande, olie og skarpe kanter. Kontrollér altid ledningen inden maskinen anvendes. Anvend ikke ledningen hvis den er beskadiget.



Forberedelse

- Anvend ikke maskinen hvis du har bare fødder eller åbne sandaler på.
- Beskyt fødder og ben. Brug altid solide sko eller støvler og lange bukser – friskslået græs er fugtigt og glat. Gummifodtøj eller håndlavet fodtøj forbedrer din sikkerhed.
- Bær beskyttelsesbriller ved brug af maskinen.
- For at undgå støv irritation anbefales det at bære en passende ansigtsmaske.
- Anvend høreværn hvis lydniveauet virker generende når maskinen bruges.



Advarsel! Langt hår skal bindes således at det sidder over skuldrene. Løsthængende tøj, slips, kvaster og løse bæltter skal holdes væk fra åbninger og bevægende dele.

- Kontrollér regelmæssigt at ledningen ikke er beskadiget. Brug kun maskinen hvis ledningen ikke er beskadiget.
- Kontrollér altid at maskinen er sikker at anvende og at alle dele er ordentligt monterede før brug.

- Anvend ikke maskinen hvis nogen dele er beskadiget eller hvis sikkerhedsdele savnes.
- Sug ikke brændende ting op som f.eks. cigaretfiltere.
- Anvend ikke maskinen i nærheden af letantændelige gasser da der normalt kan opstå gnister fra motoren.

Anvendelse

- Anvend ikke maskinen i sugefunktion uden at sugerøret og opsamlere er på plads.

Værktøjet skal altid afbrydes, blæseren skal have tid til at standse helt, og stikket skal trækkes ud af kontakten, når.

- Skift fra blæse til sugefunktion.
- Skade på forlængerledningen eller hvis ledningen er blevet kludret.
- Du efterlader dit produkt uden opsyn.
- Rengøring når noget har sat sig fast.
- Kontrol, justering og rengøring af maskinen.
- Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt.
- Placér ikke opslug eller udblæsning nær øjne eller øre, når maskinen er igang. Blæs aldrig småstykker i retning af omkringstående.
- Anvend ikke maskinen i regn og lad den ikke blive fugtig.
- Anvend kun maskinen i dagslys eller ved god belysning.
- Der må ikke krydses grusstier eller veje medens maskinen er indstillet i blæse-/sugemodus. Gå, løb aldrig.
- Sæt ikke din maskine ned på grus, mens den er tændt.
- Vær altid omhyggelig med fodfæstet specielt på skrånninger. Stræk dig ikke for langt og hold hele tiden balancen.
- Sug ikke materialer op, som kan indeholde letantændelige væsker såsom benzin. Brug heller ikke maskinen på områder, hvor letantændelige væsker kan forekomme.
- Placér ikke nogen genstand ved opsuget. Brug ikke maskinen, hvis opsuget er blokeret. Fjern alt som kan mindske luftstrømmen.



Advarsel! Anvend altid maskinen som bekrævet i denne brugsanvisning. Maskinen skal anvendes i lodret stilling. Hvis maskinen anvendes på anden måde, kan det resultere i skader. Lad aldrig maskinen køre, hvis den ligger på siden eller er vendt på hovedet.



- Bær ikke maskinen i kablet.
- Vend altid kablet bagud og væk fra maskinen.
- Hvis en snor beskadiges under brugen, så afbryd straks tilførselsledningen fra elnettet. BERØR IKKE SNOREN FØR DER ER SLUKKET FOR STRØMMEN.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Opbevar maskinen i et tørt rum når den ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler til rengøring af maskinen. Brug en sneskraber for at fjerne græs og skidt.
- Kontroller omhyggeligt maskinen og netkablet for beskadigelser, før de tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontroller for brud på dele, skade på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke maskinens funktion. Kontroller, at maskinen fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, den er beregnet til. Maskinen må ikke benyttes, hvis nogle af delene er beskadiget eller defekte. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen.
- Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig forsøge selv at reparere værktøjet.
- Hvis el-ledningen er skadet, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller en lignende faguddannet person for at undgå ulykker. Udskift beskadigede eller ulæselige mærkater.
- Kontroller hyppigt, om der er slitage eller ødelagte dele på småstykkeposen.
- Udskiftningsblæsere er til rådighed fra Black & Decker serviceværksteder. Brug kun originale reservedele og tilbehør.

Dobbeltisolering



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Beskyttelse mod elektrisk stød.

- Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).
- Denne maskine er kun beregnet til brug med vekselstrømsforsyning (AC). Forsøg ikke at bruge det med nogen anden form for elforsyning.

Forlænger kabler

Ved brug af maskinen udendørs må man kun benytte forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.

Der kan bruges op til 25 m Black & Decker 1.5 mm HO5VVF 3-året forlængerkabel, uden at styrken forringes.

Montering før anvendelse (Fig. B & C)

Sammensætning af sugerør (Fig. B)

- B**
- Sugerøret skal sættes sammen før anvendelse.
 - For at gøre monteringen lettere, kan en sæbevandsopløsning anvendes på samlingsområderne.
 - Sæt hakkene (15) og trekantene (14) på det øverste (4) og det nederste (5) rør ud for hinanden.
 - Skub det nederste rør (5) fast ind i det øverste rør (4), indtil trekantene falder på plads med et klik. (Må aldrig bruges hver for sig).
 - Af sikkerhedshensyn bør rørene ikke skilles når de først er blevet samlet.

Montering af blæserør (Fig. C)

- C**
- Blæserøret skal sættes sammen med blæsegrabben før brug.
 - Cirklerne (16) på blæsegrabben (6) og røret (7) skal flugte.
 - Skub røret (7) fast i grabben (6) indtil cirklerne falder på plads med et klik.
 - For opbevaring kan blæserøret tages af blæsegrabben. Tryk cirklerne i hver side ned og skub forsigtigt røret af.

Montering af bæresele (Fig. D - G)

- Fastgør bæreremmen på maskinehovedet og juster længden på den.

For bekvemmelighedens skyld er skulderstroppen designet, så den kan anbringes på to måder:

Et punkts-fastgøring (Fig. D)

- Klem krogen (17) gennem øjet (18) på maskinhovedet.
- Juster længden på løkken med spændet.

Top punkts-fastgøring (Fig. D, E, F & G)

- Klem krogen (17) gennem øjet (18) på maskinhovedet.
- Tag stropkens løse ende ud af spændet.
- Stik den løse (19) ende ind under knasten (20) og før den tilbage gennem spændet (21).
- Juster længden på løkken med spændet (Fig. G).

Strømafbryderen (Fig. H1, H2, H3)



Advarsel! Brug begge hænder til at holde produktet fast, når det tændes.

- For ekstra kontrol er din blæsesuger udstyret med en kontakt til to hastigheder, som sidder på håndtaget på maskinhovedet.
- Kontakten er slukket, når den står i midten. Position 0 (Fig. H1).
- Før kontakten helt tilbage for at køre med lav hastighed. Position I (Fig. H2).
- Skift til høj hastighed ved at skubbe kontakten tilbage til 'slukket' og derefter helt frem. Position II (Fig. H3).

Kabelfastspænding (Fig. I)

- En kabelfastspænding er placeret på motorens bagdel.
- Før kablet (22) gennem kabelfastspændingen (12).

Anvendelse af maskinen (Fig. J)

Anvend altid beskyttelsesbriller når maskinen anvendes i suge- eller blæsefunktion. Hvis der er meget skidt i luften, bør man også bære ansigtsmaske.



Sluk for værktøjet, lad blæseren standse helt, og tag stikket ud af kontakten, før du foretager justering, service eller vedligeholdelse.

Blæsefunktionen

J

- Fastgør blæsegrabben og røret (6 & 7) til maskinhovedet (2) (Fig. J) ved at placere blæseren som vist ved hjælp af pil 23, drej den omkring dette punkt, indtil låse-/udløsergrebet (24) er helt i indgreb.
- Hold røret ca. 20cm over jorden. Start maskinen og lav en fejende bevægelse fra side til side. Gå langsomt fremad og hold det samlede løv foran dig (Fig. K).
- Når løvet er blæst sammen i en bunke, kan du ændre maskinen til sugefunktionen for at suge løvet op.

Afmontering af blæse/sugerør (Fig. J)

J

- Tag blæsegrabben eller sugerøret af maskinehovedet ved at trykke på udløserknappen (3), sørg samtidig for at røret ikke falder ned på jorden.
- Udløserknappen kan ikke trykkes ned hvis kontakten står på "on".

Sugefunktion (Fig. L - P)

Montering af opsamlere på maskinen: (Fig. M, N, O)

- Ved sugning/snitning skal opsamlingsposen (9) være monteret på poseholderen (8).
- Fig. M: Anbring posens kant (25) i poseholderkanalen (26), sørg for at posens forside sidder over indsugningsmundingen (27).
- Skub posen helt ind i kanalen og tryk på låsen (28) for at låse håndtaget fast i posens top (Fig. N & O).
- Anbring røret et lille stykke over affaldet/bladene. Tænd maskinen, hvorefter der bruges en fejbebevægelse for at suge affaldet/bladene op i røret, som river det itu og smider det ind i opsamlingsposen (Fig. K).
- Til genstridige småstykker/blade har sugerøret en skraber (13). Brug denne skraber til at løsne småstykkerne med og fortsæt med at støvsuge som sædvanlig.
- Efterhånden som posen fyldes, formindskes sugkraften og maskinen skal slukkes, og stikket skal tages ud af stikkontakten.

- Posen tages af ved at trykke på låsen (28), så den løsnes fra poseholderen. Træk posen ud.
- Posen tømmes ved at holde fast i plastichåndtaget (10) og tage fat i nylonhåndtaget (29) på posens underside. Vend posen på hovedet og ryst småstykker og blade ud.

Fejlsøgning

Maskinen starter ikke	(1) Kontrollér, at ledningen sidder ordenligt i. (2) Kontrollér stikkets sikring. (3) Kontrollér, at blæse/sugerøret er ordentligt monteret. (4) Hvis sikringen går hele tiden, kontrolleres sikringens ampere-tal.
Svag sugeevne/høj pibelyd	(1) Stop maskinen og træk stikket ud. Løv og affald skrubes ud af røret. (2) Opsamlere tages af og tømmes. (3) Kontrollér, at begge åbninger på røret er fri for affald og løv. (4) Fjern skidt og løv fra kværnen. (5) Hvis sugeevnen stadig er svag. Træk stikket ud og kontakt et autoriseret Black & Decker serviceværksted.
Svag findelfunction	(1) Stop maskinen og træk stikket ud. Tag opsamlere af. (2) Tag sugerøret af og kontrollér kværnen. (3) Rengør eventuelt kværnen for skidt. (4) Hvis kværnen er beskadiget kontaktes nærmeste autoriserede serviceværksted.

Rengøring



Hold maskinen tør.
Spul aldrig maskinen med vand.

- Rengør maskinen regelmæssigt.
- Fjern løv som har sat sig fast på sugerørets inderside.
- Plastdelene kan rengøres med en mild sæbeopløsning og en fugtig klud med varmt vand.



Anvend aldrig opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som indeholder kemikalier, de kan lave alvorlig skade på plasten.

- Smøring af leje er ikke nødvendigt da lejrene er selvslemrende.



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackdecker.dk samt www.2helpU.com.

EU-overensstemmelseserklæring

GW350/370

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,
EN 55014, EN 55104, EN 60335,

2000/14/EØF, bladblæser/bladsamler
= 11 m³/min, Annex V

Lydniveauet målt i henhold til 2000/14/EØF:

L _{PA}	(lydniveau)	dB(A)	92
L _{WA}	(akustisk styrke)	dB(A)	105
L _{WA}	(garanteret)	dB(A)	107

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen i henhold til EN ISO 5329: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Direktør for forbrugerteknik

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

01-06-2003 (Dato for første produktion)

UK patentanmeldelsesnumre.
0229517.8; 0300442.1; 0302170.6

UK designanmeldelsesnummer. 3 010 507

Europæiske patentnumre. 0 723 758 B1; 0 723 759 B1
Amerikanske patentnumre. 5 673 457; 5 604 954

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- normal slitage
- uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen.

Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com.

Andet haveværktøj

Black & Decker har et stort sortiment af haveværktøj, som gør havearbejdet let. Hvis De ønsker yderligere information omkring vore produkter, bedes De sætte dem i kontakt med vore Service- og informationscentre, eller sæt Dem i forbindelse med Deres lokale Black & Decker forhandler.

Græstrimmere
Kædesave
Hækkeklippere
Beskærersakse
Plæneklippere
Løvsugere
Kompostkvarer

En del af produkterne findes ikke i alle lande.

Käyttöohje

Olette hankkinut Black & Deckerin järjestelmän, joka tulee helpottamaan lehtien siivoustyötä puutarhassasi. Onnittelemme hyvistä hankinnasta!

GW350 & GW370 - Blower Vac

- 2-nopeuksinen imuri ✓ Hienonnus ✓
- 2-nopeuksinen puhallus ✓

Koneessa on monia etuja mm.:

- Voimakas moottori, joka puhaltaa ja imee/silppuaa.
- Ainutlaatuinen 5-teräinen tuuletinsiipi hienontaa lehdet pieniksi suhteessa 10:1.
- 2-nopeuksinen kytkin takaa parhaan käyttömukavuuden.
- Ergonominen muotoilu takaa mukavan työskentelyn.
- Suuri imuputken suukappale maksimoi lehtien kokoamisen.
- 35 litran helposti tyhjennettävä kokooja.

Tuotekuvaus (Kuva A)

A Seuraavat osat mainitaan käyttöohjeessa ja esitetään kuvissa:

1. Kaksinopeuksinen virrankatkaisija (on/off)
2. Moottoriosia
3. Vapautusnappi
4. Imuriletku - ylä
5. Imuriletku - ala
6. Puhalluksen kiinnike
7. Puhallusletku
8. Kokoojan yläosa
9. Kokooja
10. Kokoojan kädensija
11. Kantohihna
12. Johtopidätin
13. Kaavin

Opettele tuntemaan työkalusi

i Lue käyttöohje huolellisesti. Noudata kaikkia turvallisuusohjeita ennen käyttöä, käytön aikana ja käytön jälkeen. Pidä työkalu aina hyvässä käyttökunnossa.

Tutustu koneen säätöihin ennen kuin käytät konetta. Ennen kaikkea varmistu siitä, että osaat sammuttaa työkalun hätätilanteessa.

Säilytä käyttöohje ja muut koneen mukana tulleet paperit sekä tiedot tulevaisuuden käyttöä varten.

Turvallisuusohjeet

Harjoitteleminen

- Älä anna alle 16-vuotiaiden tai käyttöohjetta lukemattomien henkilöiden käyttää konetta. Olet vastuussa mahdollisista onnettomuuksista.
- Muista, että koneen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen koituneista vahingoista ja vaaroista.
- Pidä lapset, eläimet ja ylimääräiset henkilöt poissa työskentelyalueelta. Turvavälin tulee olla vähintään 6 metriä.



- Älä koskaan kannan konetta sähköjohdosta äläkä irrota pistoketta seinästä johdosta vetämällä. Pidä sähköjohto poissa kuumuudesta, öljyistä ja terävistä reunoista. Tarkista sähköjohto ennen koneen käyttöä. Älä käytä konetta, jos johto on vioittunut.

Valmistautuminen

- Älä käytä konetta avojaloin tai avoimet sandaalit jalassa.
- Suojaa jalkasi käyttämällä aina tukevia kenkiä tai saappaita ja pitkälahkeisia housuja. Hiljattain leikattu ruoho on kosteaa ja liukasta. Kumijalkineet tai käsintehty jalkineet parantavat turvallisuutta.
- Käytä suojalaseja työskennellessäsi koneella.
- On suositeltavaa käyttää sopivaa kasvomaskia pölyärsytyksen vähentämiseksi.
- Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso konetta käytettäessä nousee epämiellyttäväksi.



Varoitus! Sido pitkät hiukset kiinni niin, että ne ovat olkapäiden yläpuolella. Pidä väljät vaatekappaleet, solmiot, nauhat sekä roikkuvat hihat poissa aukkojen ja liikkuvien osien lähetyviltä.

- Tarkista säännöllisesti, että koneen sähköjohto ei ole vaurioitunut. Käytä vain ehjää sähköjohtoa.

- Varmista aina ennen työskentelyä aloittamista, että koneen käyttö on turvallista ja kaikki koneen osat on oikein asennettu paikoilleen.
- Älä käytä konetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai jos suojaosia puuttuu.
- Älä ime koneella palavia roskia, esimerkiksi savukkeentumpeja.
- Älä käytä konetta herkästi syttyvien kaasujen läheisyydessä, koska moottorista saattaa lentää kipinöitä.

Käyttö

- Älä käytä koneen imutoimintoa elleivät imuputki ja kokooja ole paikoillaan.

Sammuta tuote aina ja anna puhallimen pysähtyä ja irrota virtajohto, kun:

- Vaihdat puhallustoiminnosta imutoimintoon.
- Tarkistat jatkojohdon vaurioita, johdon juutuessa tai sotkeutuessa.
- Jätät tuotteen ilman valvontaa.
- Poistat tukosta koneesta.
- Tarkistat, säädät tai puhdistat konetta.
- Mikäli kone alkaa täristä epänormaalisti.

- Älä suuntaa imua tai puhallusta silmien tai korvien lähelle käyttäessäsi konetta. Älä koskaan puhalla kuona-aineita sivullisten suuntaan.



- Älä käytä konetta sateella äläkä anna sen kastua.
- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä valaistuksessa.
- Älä kulje sorakäytävien tai ajoteiden ylitse laitteen ollessa päällekytkettynä puhallus/imutilassa. Kävele, älä koskaan juokse.
- Älä jätä käynnissä olevaa konetta soralle.
- Varmista työskennellessäsi aina hyvä jalansija, varsinkin viettävissä paikoissa. Älä kurkota ja seisoo aina tukevassa asennossa.
- Älä ime sellaista, joka saattaa sisältää helposti syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä. Älä myöskään käytä konetta paikoissa, joissa sellaisia nesteitä saattaa olla.
- Älä laita mitään imuputkeen. Älä koskaan käytä konetta, jos imuputki on tukossa. Poista kaikki mahdolliset ilmavirran esteet.



Varoitus! Käytä konetta tässä käyttöohjeessa olevien neuvojen mukaisesti. Koneita tulee käyttää pystyasennossa. Jos konetta käytetään muulla tavoin, se saattaa vaurioitua. Älä koskaan käytä konetta kyljellään tai ylösalaisin.

- Älä kanna konetta sen virtajohtosta.
- Pidä johto aina koneen takana pois koneen luota.
- Jos virtajohto vahingoittuu käytön aikana, kytke se välittömästi irti virtalähteestä. **ÄLÄ KOSKETA VIRTAJOHTOA ENNEN SEN IRROTTAMISTA VIRTALÄHTEESTÄ.**



Huolto ja säilytys

- Säilytä konetta kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä, poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä liuottimia tai muita puhdistusaineita koneen puhdistamiseen. Käytä tylynsää lastaa ruohon ja lian poistamiseen koneesta.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta.
- Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.
- Jos sähköjohto on vaurioitunut, se saadaan vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä tai valmistajan luona vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvoittomat tarrat välittömästi.
- Tarkista kokooja säännöllisesti kulumien ja heikentymien varalta.
- Uusia tuulettimia on saatavana Black & Decker -huoltopisteestä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita.

Kaksoiseristys



Tämä kone on kaksoiseristetty; siksi erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Suoja sähköiskuja vastaan.

- Sähköistä turvallisuutta voidaan parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.
- Tämä kone on suunniteltu käytettäväksi vain vaihtovirtalähteillä (verkkovirta). Älä yritä käyttää mitään muuta virtalähdettä.

Jatkojohdot

Käytettäessä konetta ulkona sen kanssa saa käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.

Jopa 25 m:n pituista jatkojohtoa (1,5 mm HO5VVF 3-johdinta) voidaan käyttää tehon vähenemättä.

Kokoaminen ennen käyttöönottoa (Kuva B & C)

Imuputken kasaaminen (Kuva B)

B

- Imuputki tulee yhdistää ennen käyttöä.
- Helpottaaksesi kokoamista, laita liitoskohtaan saippuavettä.
- Kohdista pykälät (15) ja kolmiot (14) ylä- (4) ja alaletkuihin (5).
- Paina alaletku (5) tiukasti yläletkuun (4), kunnes kolmiot napsahtavat paikalleen. (Älä koskaan käytä laitetta osien ollessa erillään).
- Turvallisuussyistä putkia ei tulisi irrottaa sen jälkeen, kun ne on liitetty yhteen.

Puhallusputken asennus (Kuva C)

C

- Puhallusletku on koottava ennen käyttöä.
- Kohdista ympyrät (16) kiinnikkeeseen (6) ja letkuun (7).
- Paina letku (7) tiukasti kiinnikkeeseen (6), kunnes ympyrät napsahtavat paikalleen.
- Puhallusletku voidaan irrottaa puhalluskiinnikkeestä säilytystä varten painamalla kummallakin puolella olevia ympyröitä ja liu'uttamalla ne varovasti pois letkusta.

Kantohihnan asennus (Kuvat D - G)

- Kiinnitä kantohihna moottoriosaan ja säädä pituus. Hihnaa ei ole pakko asentaa.

Olkahihna voidaan asentaa kahdella eri tavalla:

Yhden pisteen kiinnitys (Kuva D)

- Kiinnitä koukku (17) silmukan kautta (18) moottoriosaan.
- Säädä silmukan pituutta soljella.

Kahden pisteen kiinnitys (Kuva D, E, F & G)

- Kiinnitä koukku (17) silmukan kautta (18) moottoriosaan.
- Irrota hihnan löysä pää soljesta.
- Liu'uta löysä (19) pää kiinnitysosan (20) alta ja pujota se takaisin soljen (21) kautta.
- Säädä silmukan pituutta soljella (Kuva G).

Virrankatkaisija (Kuva H1, H2, H3)



Varoitus! Tartu tuotteeseen tukevasti molemmin käsin, kun kytket tuotteeseen virran.

- Blowvac-laitteessa on lisäksi kaksinopeuksinen kytkin, joka on moottoriosaan kädensijassa.
- Kytkimessä on keskussammutus. Asento 0 (Kuva H1).
- Jos haluat käyttää pientä nopeutta, siirrä kytkin täysin taakse. Asento I (Kuva H2).
- Voit siirtyä suureen nopeuteen painamalla kytkimen keskiasentoon ja sitten täysin eteen. Asento II (Kuva H3).

Johdon pidike (Kuva I)

I

- Johdon pidike sijaitsee moottoriosan takaosassa.
- Kierrä johto (22) johdon pidikkeen kautta (12).

Koneen käyttö (Kuva J)



Käytä aina suojalaseja, kun konetta käytetään imu- tai puhallustoiminnolla. Jos ilmassa on paljon pölyä, tulee käyttää myös hengityssuojainta.

Sammuta tuote, irrota pistoke virtalähteestä ja anna puhaltimen pysähtyä ennen kuin säädät, puhdistat tai huollat tuotetta.

Puhallusasento

J

- Liitä puhalluksen kiinnike ja letku (6 & 7) moottoriosaan (2) (Kuva J) sijoittamalla puhallin nuolen 23 osoittamalla tavalla. Käännä sitten tämän pisteen ympäri, kunnes lukitsin/vapautin (24) on kunnolla kiini.

- Pidä putki noin 20cm maanpinnan yläpuolella. Käynnistä kone ja työskentele pyyhkivällä liikkeellä puolelta toiselle. Etene rauhallisesti ja pidä kokoon puhallettujen lehtien pino edessäsi (Kuva K).
- Kun olet puhaltanut lehdet kasaan, voit vaihtaa imutoimintoon ja kerätä lehdet kokoojaan.

Puhallus/imuputken irrotus (Kuva J)

J

- Kun haluat irrottaa puhaltimen kiinnikkeen tai imuriletkun moottoriosasta paina vapautuspainiketta (3). Varmista, ettei letku pääse putoamaan maahan.
- Vapautuspainiketta ei voi painaa, jos kytkin on "on"-asennossa.

Imutoiminto (Kuvat L - P)

Kokoojan kiinnittäminen koneeseen:
(Kuvat M, N, O)

F

- Imuroitaessa/silputessa kokoojan (9) on oltava asennettu kokoojan pitimeen (8).
- Kuva M: Kohdista kokoojan yläreuna (25) kokoojan uraan (26). Varmista, että kokoojan etuosa on sijoitettu imuriaukon (27) päälle.
- Liu'uta kokooja kokonaisuudessaan uraan ja paina salpaa (28) niin, että kädensija lukittuu kokoojan päälle (Kuvat N & O).
- Aseta putki hieman roskien/lehtien yläpuolelle. Käynnistä laite ja kun liikutat sitä pyyhkäisyliikkeillä, se imee roskat/lehdet putkea pitkin, jauhtaa ne pieniksi ja kerää ne kokoojaan (Kuva K).
- Imuriletkussa on kaavin (13) tarttuvaa kuona-ainetta/lehtiä varten. Käytä kaavinta kuona-aineen irrottamiseen ja jatka imurointia normaaliin tapaan.
- Imuteho heikkenee kokoojan täytyessä. Sammuta laite ja kytke irti sähköverkosta.
- Kokooja irrotetaan painamalla salpaa (28) niin, että kokooja irtoaa pitimestä. Nosta kokooja sitten pois.
- Tyhjennä pitämällä kiinni muovisesta kädensijasta (10). Tartu nailonkahvaan (29), joka on kokooja alla. Käännä kokooja ylösalaisin ja ravista kuona-aine ja lehdet ulos.

Vian etsintä

Kone ei käynnisty

- (1) Varmista, että johto on kunnolla kiinni.
- (2) Tarkista sulakkeet.
- (3) Varmista, että imu/puhallusputki on oikein asennettu.
- (4) Jos sulakkeet menevät jatkuvasti, tarkista ampeeriluku.

**Heikko imuteho/
kimeä vinguuta**

- (1) Sammuta kone ja irrota pistoke. Poista lehdet ja lika putkesta.
- (2) Irrota ja tyhjennä kokooja.
- (3) Varmista, ettei kummassakaan putken suuaukoista ole lehtiä ja likaa.
- (4) Poista lehdet ja lika tuulettimesta.
- (5) Mikäli imuteho on edelleen heikko, irrota pistoke virtalähteestä ja toimita kone lähimpään huoltopisteeseen.

**Heikko lehtien
hienonnus**

- (1) Sammuta kone, irrota pistoke ja kokooja.
- (2) Irrota imuputki ja tarkista tuuletin.
- (3) Puhdista mahdollinen lika tuulettiinsivistä.
- (4) Jos tuuletin on vaurioitunut, ota yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen.

Puhdistaminen



Pidä kone kuivana. Älä koskaan huuhtele konetta vedellä.

- Puhdista kone säännöllisesti.
- Poista imuputken sisään jääneet lehdet.
- Muoviosien puhdistukseen voidaan käyttää mietoa saippualluosta ja lämpimässä vedessä kostutettua siivousliinaa.



Älä koskaan käytä liuottimia tai kemikaaleja sisältäviä puhdistusaineita; ne saattavat vaurioittaa muoviosia.

- Laakereita ei tarvitse rasvata, koska ne ovat itsevoitelevat.

Ympäristö



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn).

Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackdecker.fi.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

GW350/370

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaisia:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 55014, EN 55104, EN 60335,

2000/14/EC, lehtipuhallin = 11 m³/min,
Annex V mukaiset.

Melutaso, mitattu 2000/14/EC:n mukaisesti:

L _{PA}	(äänenpaine)	dB(A)	92
L _{WA}	(ääniteho)	dB(A)	105
L _{WA}	(taattu)	dB(A)	107

Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo EN ISO 5329 mukaisesti: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

01-06-2003 (1. valmistuspäivämäärä)

Yhdysvaltalaiset patenttinumero: 0229517.8; 0300442.1; 0302170.6

Isobritannialaiset patenttinumero: 3 010 507

Eurooppalaiset patenttinumero: 0 723 758 B1; 0 723 759 B1

Yhdysvaltalaiset patenttinumero: 5 673 457; 5 604 954

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- normaalistu kulumisesta
- ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuuehdot.

Muita puutarhatyökaluja

Black & Deckerillä on laaja valikoima puutarhakoneita, jotka tekevät puutarhan hoidon helpoksi. Lisätietoja alla olevista tuotteista saat Black & Deckerin jälleenmyyjältä tai kotisivuiltamme www.blackdecker.fi.

Sammalenoistajat

Pensasleikkurit

Ketjusahat

Puutarhanpuhdistaja

Nurmikonviimeistelijät

Ruohonleikkurit

Oksasilppurit

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Gratulerer med ditt valg av Black & Decker hageverktøy som kommer til forenkle din årlige raking av løv.

GW350 & GW370 - Blower Vac

Oppsugning med 2 hastigheter ✓ Finfordeling ✓
Blåsing med 2 hastigheter ✓

Maskinen har mange fordeler, bl.a.:

- Kraftig motor som blåser med variabel lufthastighet og med en sugekapasitet/finfordeling.
- Unik 5 blads vifte som finfordeler løvet til små partikler i forholdet 10 til 1.
- Bryter med 2 hastigheter for optimal ytelse.
- Ergonomisk riktig design for bedre komfort.
- Stort munnstykke i sugerøret maksimerer oppsugningen av løv.
- 35 liters oppsamlingspose som er lett å tømme.

Beskrivelse (Fig. A)

A Følgende deler vil bli omtalt i bruksanvisningen og vises på tegningene:

1. På/av-bryter med to hastigheter
2. Motordel
3. Utløserknapp
4. Sugørør - øvre del
5. Sugørør - nedre del
6. Blåsehendel
7. Blåserør
8. Toppen av posen
9. Oppsamlingspose
10. Hendel til oppsamlingspose
11. Bærestropp
12. Ledningholder
13. Skrape

Lær deg å kjenne maskinen

i Les bruksanvisningen nøye. Legg merke til sikkerhetsforskriftene, før, under og etter bruk av maskinen. Sørg alltid for at maskinen er i god stand.

Gjør deg kjent med maskinens brytere før du bruker den. Vær først og fremst nøye med å sette deg inn i hvordan du stopper maskinen i en nødsituasjon.

Opbevar bruksanvisningen og all annen relevant informasjon som medfølger for evt. fremtidig veiledning.

Sikkerhetsinstruksjon

Trening

- La ikke personer under 16 år eller personer som ikke har lest bruksanvisningen bruke maskinen. Du er selv ansvarlig dersom det skjer en ulykke.
- Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker som rammer andre personer eller deres eiendom.
- La aldri barn, voksne eller dyr komme for nær så lenge maskinen er i gang. De skal være minst 6 meter fra arbeidsområdet.
- Bær aldri maskinen i ledningen og dra aldri i ledning for å ta kontakten ut av uttaket. Hold ledningen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter. Kontroller ledningen før bruk. Benytt ikke maskinen dersom ledningen er skadet.



Forberedelse

- Bruk ikke maskinen dersom du er barbert eller har åpne sandaler.
- For å beskytte føtter og ben må du alltid bruke solide sko eller støvler og lange bukser - nyklipt gress er fuktig og glatt. Fottøy av gummi eller håndlagd fottøy øker sikkerheten.
- Bruk vernebriller ved bruk av maskinen.
- Vi anbefaler bruk av egnet ansiktsmaske for å forhindre irritasjon fra støv.
- Bruk hørselsvern dersom lydnivået føles forstyrrende når maskinen går.



Advarsel! Sett opp langt hår slik at det er over skulderlengde. Hold løse klær, slips, dusker og stropper unna åpninger og bevegelige deler.

- Kontroller alltid at maskinen er klar før bruk og at alle deler er riktig montert.
- Bruk ikke maskinen dersom noen av delene er skadet eller dersom noen av sikkerhetsdelene mangler.

- Sug ikke opp brennende gjenstander som f.eks. sigarettstumper.
- Bruk ikke maskinen i nærheten av lettantennelige gasser da det normalt kommer gnister fra motoren.



- Hvis en ledning blir skadet under bruk, trekker du ut strømledningen fra uttaket umiddelbart. IKKE BERØR LEDNINGEN FØR DU KOPLER FRA STRØMTILFØRSELEN.

Bruk

- Bruk ikke maskinen i sugefunksjon uten at sugerøret og oppsamleren er montert.

Slå alltid av produktet, vent til viften har stoppet, og trekk ut støpselet av kontakten når:

- Bytte fra blåse- til sugefunksjon
- Skade på skjøteledningen eller ledningen har satt seg fast eller slått krøll på seg.
- Du går fra produktet uten tilsyn.
- Rengjøring når noe har satt seg fast.
- Kontroll, justering og rengjøring av maskinen.
- Hvis verktøyet begynner å vibrere på en unormal måte.
- Sett aldri innsug eller utblåsing nær øyne eller ører når maskinen er i gang. Ikke blås rusk mot andre personer.
- Bruk ikke maskinen når det regner og la den ikke bli fuktig.
- Bruk maskinen kun i dagslys eller ved god belysning.
- Kryss ikke over grusstier eller veier mens maskinen er i blåse-/sugemodus. Gå, ikke løp.
- Ikke legg verktøyet på grus mens det er slått på.
- Vær alltid nøye med fotfeste, spesielt i skråninger. Ikke strekk deg for langt, og pass på at du hele tiden har god balanse.
- Sug ikke opp materiell som kan inneholde lett antennelig væske som f.eks. bensin. Bruk heller ikke maskinen i områder der eksplosjonsfarlig væske kan forekomme.
- Sett aldri gjenstander ved innsuget. Bruk aldri maskinen dersom innsuget er blokkert. Fjern alt som kan redusere luftgjennomstrømningen.



Advarsel! Bruk kun maskinen til de formål som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Maskinen skal brukes i oppreist posisjon. Dersom maskinen brukes på annen måte kan det resultere i skader. Kjør aldri maskinen dersom den ligger på siden eller står opp ned.

- Ikke hold verktøyet i ledningen.
- Pass på at ledningen alltid ligger bakover, bort fra verktøyet.

Vedlikehold og oppbevaring

- Oppbevar maskinen på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde når den ikke er i bruk.
- Bruk ikke løsningsmidler eller andre rengjøringsmidler til rengjøring av maskinen. Bruk en sløv skraper for å ta bort gress og smuss.
- Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Kontroller at de bevegelige delene ikke har satt seg fast eller er feilmontert. Kontroller også at de øvrige delene og beskyttelsene ikke er skadet, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal, og utfør beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet eller defekte. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren.
- Ved skade eller feil må delene repareres eller byttes ut av et autorisert serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller et serviceverksted eller hos annen kvalifisert person for å unngå potensiell fare. Bytt ut skadede eller uleselige etiketter.
- Kontroller oppsamleren jevnlig for slitasje eller skade.
- Reservevifter er tilgjengelig hos et Black & Decker serviceverksted. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør.

Dobbeltisolering



Dette apparatet er dobbeltisolert. Derfor er ikke jording nødvendig. Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Vern mot elektrisk støt

- Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter med høy følsomhet (30 mA/30 mS).
- Verktøyet ditt er kun utformet for bruk med vekselstrøm. Du må ikke bruke annen strømforsyning.

Skjøteledninger

Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger beregnet på utendørs bruk.

Skjøteledning fra Black & Decker på opptil 25 m, 1,5 mm HO5VVF 3-kjerners, kan brukes uten effekttap.

Montering før bruk (Fig. B & C)

B

Montering av sugerør (Fig. B)

- Sugørret må monteres før bruk.
- For å gjøre montering enklere, bruk såpevannopløsning på leddområdet.
- Sett sporene (15) og trekantene (14) på øvre (4) og nedre (5) rør på linje.
- Skyv det nedre røret (5) helt inn i øvre rør (4) til trekantene klikker på plass. (Ikke bruk dem når de er fra hverandre).
- Av sikkerhetsmessige grunner kan slangene ikke tas fra hverandre etter at de har blitt montert sammen.

C

Sette sammen blåserør (Fig. C)

- Blåserørret må monteres på hendelenheten før bruk.
- Sett sirkelene (16) på hendelenheten (6) og røret (7) på linje.
- Skyv røret (7) helt inn på hendelenheten (6) til sirkelene klikker på plass.
- Ved oppbevaring kan blåserørret koples fra blåsehendelenheten ved å trykke ned på sirkelene på sidene og forsiktig trekke røret av.

Montering av bærestropp (Fig. D - G)

- Fest bærestroppen i motordelen dersom bærerem ønskes og juster lengden. Skulderstroppen kan monteres på to måter, slik at den blir mest mulig komfortabel:

Enkeltpunkt feste (Fig. D)

- Fest kroken (17) gjennom øyet (18) på motordelen.
- Juster lengden på sløyfen med spennen.

Dobbeltpunkt feste (Fig. D, E, F & G)

- Fest kroken (17) gjennom øyet (18) på motordelen.
- Fjern den løse enden av stroppen fra spennen.
- Før den løse (19) enden under bøsningen (20) og trø den tilbake gjennom spennen (21).
- Juster lengden på sløyfen med spennen (Fig. G).

NORGE

Strømbrytere (Fig. H1, H2, H3)



Advarsel! Hold produktet fast med begge hender når du slår det på.

- For ekstra kontroll har verktøyet en bryter med to hastigheter som sitter på hendelen på motordelen.
- Bryteren slås av i midtstilling. Posisjon 0 (Fig. H1).
- Skyv bryteren helt bakover for å bruke verktøyet ved lav hastighet. Posisjon I (Fig. H2).
- Still til høy hastighet ved å skyve bryteren tilbake til avslått posisjon og deretter helt forover. Posisjon II (Fig. H3).

Kobling (Fig. I)



- Et ledningsfeste befinner seg i motordelens bakkant.
- Før ledningen (22) gjennom ledningholderen (12).

Bruk av maskinen (Fig. J)

Bruk alltid vernebriller når maskinen brukes i suge- eller blåsefunksjon. Dersom det mye støv i luften bør også munnbind benyttes.



Slå av verktøyet, vent til viften har stoppet, og trekk ut støpselet av kontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Blåsenivåer

J

- Fest blåsehendelenheten og røret (6 & 7) til motordelen (2) (Fig. J) ved å plassere blåseenheten som angitt ved pil 23. Drei den så rundt dette punktet til låse/frigjøringsklemmen (24) er helt festet.
- Hold røret ca. 20 cm over bakken. Start maskinen og bruk en sveipende bevegelse fra side til side. Gå sakte fremover og hold det sammenblåste løvet foran deg (Fig. K).
- Når du har blåst sammen løvet til en haug kan du endre maskinen til sugefunksjon for å samle opp løvet.

Demontering av blåse-/sugerør (Fig. J)

- J
- Trykk ned utløserknappen (3) for å kople blåsehendelen eller sugerøret fra motordelen. Pass på at røret ikke faller i bakken.
 - Utløserknappen kan ikke trykkes ned hvis bryteren er stilt til "på".

Sugenivåer (Fig. L - P)

Montering av oppsamleren på maskinen: (Fig. M, N, O)

- For suging/oppmaling må oppsamlerposen (9) være montert på poseholderen (8).
- Fig. M: Sett posekanten (25) inn i poseholdersporet (26). Pass på at forsiden av posen sitter over sugeutløpet (27).
- Skyv posen helt inn på sporet, og trykk ned klemmen (28) for å låse hendelen fast øverst på posen (Fig. N & O).
- Plasser røret like over smuss/blader. Slå på. Ved hjelp av en svingbevegelse vil smuss/blader suges opp i røret, males opp og kastes inn i oppsamlingsposen (Fig. L).
- Du kan fjerne smuss/blader som sitter fast på sugerøret med skrapen (13). Bruk skrapen til å løse det som sitter fast, og fortsett å suge som normalt.
- Etterhvert som posen fylles opp vil sugekraften minske. Slå av og kople fra strømforsyningen.
- Når du skal fjerne posen, trykker du ned låsen (28) for å løse den fra poseholderen, og skyver posen ut.
- Hold i plasthåndtak (10) og ta tak i nylonhåndtak (29) på undersiden av posen for å tømme den. Snu posen opp ned og rist ut innholdet.

Feilsøking

Maskinen starter ikke

- (1) Kontroller at ledninger er skikkelig satt inn.
- (2) Kontroller sikringen til vegguttaket.
- (3) Kontroller at blåse-/sugeslangen er ordentlig montert.
- (4) Dersom sikringen går, kontroller sikringens ampertall.

Lav sugekapasitet/høy pipelyd

- (1) Slå av maskinen og dra ut kontakten. Fjern løv og avfall fra røret.
- (2) Tøm oppsamleren.
- (3) Kontroller at begge åpningene i røret er fri for løv og avfall.
- (4) Fjern løv og smuss fra viften.
- (5) Dersom det fortsatt er liten sugekapasitet. Dra ut ledningen og kontakt nærmeste serviceverksted.

Dårlig kverning

- (1) Slå av maskinen, dra ut kontakten og ta av oppsamleren.
- (2) Ta av sugeslangen og kontroller viften.
- (3) Gjør ren for smuss fra viftebladene.

Rengjøring

- Rengjør maskinen regelmessig.
- Fjern løv som har festet seg på sugeslangens innside.
- Plastdelene kan rengjøres med mildt såpevann og klut.



Bruk aldri løsningsmiddel eller rengjøringsmiddel som inneholder kjemikalier, det kan skade platen.

Miljø



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside

www.blackdecker.no samt www.2helpU.com.

EC Declaration of conformity

GW350/370

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,
EN 55014, EN 55104, EN 60335,

2000/14/EØF, Løvfjerner = 11 m³/min, Annex V

Lydnivået, målt i henhold til 2000/14/EØF:

L _{pA} (lydnivå)	dB(A)	92
L _{WA} (akustisk effekt)	dB(A)	105
L _{WA} (garantert)	dB(A)	107

Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen i følge EN ISO 5329:
< 2,5 m/s²



Kevin Hewitt

Adm. dir. for forbrukerteknikk

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

01-06-2003 (dato for første produksjon)

UK patentsøknadsnummer.

0229517.8; 0300442.1; 0302170.6

UK mønsterbeskyttelsesnummer 3 010 507

Europeiske patentnumre 0 723 758 B1; 0 723 759 B1

US-amerikanske patentnumre 5 673 457; 5 604 954

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse.

Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

NORGE

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- normal slittasje
- feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse:

www.2helpU.com.

Andre hageverktøy

Black & Decker har et bredt sortiment av verktøy for utendørsbruk som gjør arbeidet i hagen enklere. Kontakt nærmeste Black & Decker forhandler for ytterligere informasjon eller besøk vår hjemmeside: www.blackdecker.no.

Mosefjerner
Gressklippere
Hekksakser
Kjedesager

Gresstrimmere
Løvfjerner
Kompostkverner

Ikke alle produkter er tilgjengelige i alle land.

GW350/370

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Gratulerar till Ditt köp av Black & Decker - systemet som kommer att underlätta lövstädningen i Din trädgård.

GW350 & GW370

Sugfunktion med två hastigheter ✓

Finfördelning ✓

Blåsfunktion med två hastigheter ✓

Maskinen har många fördelar bl.a.:

- Kraftfull motor som blåser med variabel lufthastighet och med sugkapacitet/finfördelning.
- Unik 5 blads fläkt som finfördelar löven till små partiklar i förhållande 10 till 1.
- Strömbrytare med två hastigheter för maximal bekvämlighet.
- Ergonomisk design för bättre komfort.
- Stort munstycke i sugröret maximerar uppsugningen av löv.
- 35 liter uppsamlingspåse som är lätt att tömma.

Beskrivning (Fig. A)

A Följande delar kommer att omnämnas i bruksanvisningen och visas i diagram:

1. Strömbrytare för två hastigheter
2. Motordel
3. Låsknapp
4. Övre sugrör
5. Lägre sugrör
6. Blåshållare
7. Blåsrör
8. Uppsamlingspåsens lock
9. Uppsamlingspåse
10. Uppsamlingspåsens handtag
11. Bärrem
12. Sladdhållare
13. Skrapa

Lär känna din maskin



Läs bruksanvisningen noggrant. Iakttag alla säkerhetsrekommendationer innan, under och efter användning av maskinen. Se till att maskinen alltid är i bra skick.

Bekanta Dig med maskinens reglage innan Du använder den. Var framförallt noga med att Du vet hur maskinen stängs av vid en nödsituation.

Behåll denna bruksanvisning och all annan relevant information som skickats med för framtida vägledning.

Säkerhetsinstruktioner

Träning

- Låt inte personer under 16 år eller personer som inte läst bruksanvisningen använda maskinen. Du är ansvarig om det händer en olycka.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor samt fara som kan drabba andra personer eller deras egendom.
- Låt inte barn, vuxna eller djur komma för nära, när Du använder maskinen. De skall vara minst 6m från arbetsområdet.
- Bär aldrig maskinen i sladden och dra inte i sladden för att få ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från varma föremål, olja och skarpa kanter. Kontrollera sladden innan maskinen används. Använd den inte om sladden är skadad.



Förberedelse

- Använd inte maskinen om Du är barfota eller har öppna sandaler.
- Skydda fötter och ben genom att alltid använda kraftiga skor eller stövlar och långa byxor – nyklippt gräs är fuktigt och halt. Gummi- eller handgjorda skor ökar din säkerhet.
- Använd skyddsglasögon vid användning av maskinen.
- Vi rekommenderar användning av lämplig ansiktsmask för att förhindra irritation från damm.
- Använd hörselskydd om ljudnivån upplevs som störande när maskinen körs.



Varning! Sätt upp långt hår så att det är ovanför skuldrorna. Håll löst sittande kläder, slipsar, tofsar och hängande remmar borta från öppningar och rörliga delar.

- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad. Använd enbart maskinen om sladden är oskadad.

- Kontrollera alltid att maskinen är säker att använda och att alla delar är ordentligt monterade innan användning.
- Använd inte maskinen om någon del är skadad eller om säkerhetsdelar saknas.
- Sug inte upp brinnande föremål som tex. cigarettfimpar.
- Använd inte maskinen i närheten av lättantändliga gaser eftersom det normalt kommer gnistor från motorn.

Användning

- Använd inte maskinen i sugfunktion utan att sugrören och uppsamlaren är på plats.

Stäng alltid av produkten, låt fläkten stanna och dra ur kontakten när:

- Byte från blås till sugfunktion.
- Skada på förlängningssladden eller om sladden fastnat eller trasslat sig.
- Du lämnar produkten utan tillsyn.
- Rengöring när något fastnat.
- Kontroll, justering och rengöring av maskinen.
- Om verktyget börjar vibrera onormalt.
- Placera inte insug eller utblås nära ögon eller öron när maskinen är igång. Blås aldrig avfall i åskådarens riktning.
- Använd inte maskinen vid regn och låt den inte bli fuktig.
- Använd enbart maskinen i dagsljus eller vid bra belysning.
- Gå ej över grusgångar eller vägar när maskinen är påslagen och i blåsnings-/insugningsläge. Spring aldrig, utan gå.
- Lagg inte ner verktyget i grus när det är påslaget.
- Var alltid noga med fotfästet särskilt i slutningar. Sträck dig inte för långt och håll alltid balansen.
- Sug inte upp material som kan innehålla lättantändliga vätskor såsom bensin. Använd ej heller maskinen i områden där dylika vätskor kan förekomma.
- Placera inte något föremål vid insuget. Använd aldrig maskinen om insuget är blockerat. Tag bort allt som kan minska luftflödet.



Varning! Använd alltid maskinen enligt de föreskrifter som lämnas i denna bruksanvisning. Maskinen skall användas i en upprätt position.

Om maskinen används på något annat sätt kan det resultera i skador. Kör aldrig maskinen om den ligger på sidan eller är upp och ner.

- Bär inte verktyget i sladden.
- Ha alltid sladden bakåt bort från verktyget.
- Om en sladd skadas under användning, koppla bort nätsladden från elnätet omedelbart. RÖR INTE SLADDEN INNAN STRÖMMEN KOPPLATS BORT.



Underhåll och förvaring

- Förvara maskinen i ett torrt utrymme när den inte används, utom räckhåll för barn.
- Använd inte lösningsmedel eller andra rengöringsmedel vid rengöring av maskinen. Använd en slö skrapa för att ta bort gräs och smuts.
- Kontrollera om verktyget och sladden är skadade innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de funktioner det är avsett för. Använd inte verktyget om någon del är skadad eller defekt. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren.
- Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, inköpsstället, eller annan kvalificerad person för att risker inte ska uppstå. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.
- Kontrollera regelbundet att avfallsuppsamlaren inte har förlitningar.
- Reservfläktar finns tillgängliga från Black & Deckers serviceverkstäder. Använd endast originalreservdelar och tillbehör.

Dubbelisolerad



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på märkplåten.

Eliminera risken för elektriska stötar.

- Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom användning av en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA/30 mS).
- Verktyget får endast matas med växelström (från elnätet). Försök aldrig att köra det på annan ström.

Förlängningssladdar

Om verktyget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas.

Black & Dekker 1,5 mm HO5VVF jordad förlängningssladd på upp till 25 meter kan användas utan att effekten avtar.

Montering före användning (Fig. B & C)

Ihopsättning av sugrör (Fig. B)

B

- Sugröret måste sättas ihop före användning.
- För att underlätta montering, stryk på tvålvattenslösning runt fogen.
- Rikta insatsen (15) och trianglarna (14) på de övre (4) och den undre (5) rören.
- Tryck fast det nedre röret (5) ordentligt på det övre röret (4) tills trianglarna knäpper fast. (Använd aldrig var för sig).
- På grund av säkerhetsorsaker är de båda rören inte avsedda att separeras när de en gång monterats.

Montering av blåstub (Fig. C)

C

- Blåsröret måste monteras på blåshållaren före användning.
- Rikta in cirkelarna (16) på hållaren (6) och röret (7).
- Tryck fast röret (7) ordentligt på hållaren (6) tills cirkelarna knäpper fast.
- Vid förvaring kan blåsröret lossas från blåshållaren genom att trycka in cirkelarna på sidorna och försiktigt dra loss röret.

Montering av bärrem (Fig. D - G)

- Fäst bärremmen i motordelen om bärrem önskas samt justera längden. För din bekvämlighet är axelremmen utformad för att monteras på två sätt:

Enpunktsfäste (Fig. D)

- Dra haken (17) genom öglan (18) på motordelen.
- Justera slingans längd med spännet.

Tvåpunktsfäste (Fig. D, E, F & G)

- Dra haken (17) genom öglan (18) på motordelen.
- Ta bort bärremmens lösa ände från spännet.
- För den lösa änden (19) under navet (20) och trä den tillbaka genom spännet (21).
- Justera slingans längd med spännet (Fig. G).

Strömbrytare (Fig. H1, H2, H3)



Varning! Använd båda händerna för ett stadigt grepp om produkten när det sätts på.

- För ytterligare kontroll är din blowvac utrustad med en strömbrytare med två hastigheter på motordelens handtag.
- Strömbrytaren har ett centralt av-läge. Läge 0 (Fig. H1).
- Flytta strömbrytaren helt bakåt för att använda den låga hastigheten. Läge I (Fig. H2).
- Tryck strömbrytaren till mittläget och sedan helt framåt för att ändra till den snabba hastigheten. Läge II (Fig. H3).

Sladdfäste (Fig. I)



- Ett sladdfäste är placerat i motordelens bakkant.
- För sladden (22) genom sladdhållaren (12).

Användning av maskinen (Fig. J)

Använd alltid skyddsglasögon när maskinen används i sug- eller blåsläge. Om det är mycket smuts i luften bör även andningsskydd användas.



Stäng av produkten, låt fläkten stanna och dra ut kontakten innan du börjar med justering, service eller underhåll.

Blåsläge

J

- Fäst blåshållaren och röret (6 & 7) på motordelen (2) (Fig. J) genom att hålla blåsuppsamlaren i den riktning som pil 23 anger, och vrid sedan runt denna punkt tills spärren (24) låser helt fast.
- Håll röret cirka 20cm ovanför marken. Starta maskinen och använd en svepande rörelse från sida till sida.

Gå sakta framåt och håll de ihopsamlade löven framför Dig (Fig. K).

- När Du blåst ihop löven till en hög kan Du ändra maskinen till sugläge för att samla upp löven.

Demontering av blås/sugrör (Fig. J)

J

- För att koppla loss blåshållaren eller sugröret från motordelen, tryck på låsknappen (3). Kontrollera att röret inte ramlar till marken.
- Låsknappen kan inte låsas upp om strömbrytaren är i påslaget läge.

Sugläge (Fig. L - P)

Montering av uppsamlaren på maskinen: (Fig. M, N, O)

- För sugning/malning måste uppsamlingspåsen (9) monteras påshållaren (8).
- Fig. M: Sätt påskanten (25) i påshållarkanalerna (26). Kontrollera att påsens främre del sitter ovanför vakuumentloppet (27).
- Skjut in påsen helt i kanalen och tryck ner spärren (28) för att låsa handtaget i uppsamlingspåsens lock (Fig. N & O).
- Håll sugtuben strax ovanför skräpet/löven. Sätt på trädgårdsstädaren och för tuben med en svepande rörelse över skräpet/löven som suggs upp i tuben och sönderdelas för att slutligen hamna i uppsamlingspåsen (Fig. L).
- Sugröret är utrustat med en inbyggd skrapa (13) för avfall/löv. Använd skrapan för att lossa avfallet och fortsätta uppsugningen som vanligt.
- Om sugkraften börjar avta när påsen fylls, stäng av trädgårdsstädaren och dra ur proppen från väggtaget.
- Tryck ner spärren (28) för att lossa påsen från påshållaren och skjuta ut påsen.
- Håll i plasthandtaget (10) och ta tag i nylonhandtaget (29) på påsens undersida för att tömma den. Vänd upp och ner på påsen och skaka ut avfall och löv.

Felsökning

Maskinen startar ej

- Kontrollera att sladden är ordentligt isatt.
- Kontrollera väggtagets säkring.
- Kontrollera att blås/sugröret är ordentligt monterat.
- Om säkringen går hela tiden, kontrollera säkringens amperetal.

Maskinen startar ej

Svag sugförmåga/
högt tjutande ljud

- Stäng av och drag ur sladden. Löv och skräp tas bort ur röret.
- Tag av och töm uppsamlaren.
- Kontrollera att båda öppningarna på röret är fria från smuts och löv.
- Tag bort smuts och löv från fläkten.
- Om det fortsätter att vara svag sugförmåga. Drag ur sladden och kontakta en serviceverkstad.

Svag malning

- Stäng av och drag ur sladden samt tag av uppsamlaren.
- Tag av sugröret och kontrollera fläkten.
- Rengör eventuell smuts från fläktbladen.
- Om fläkten är skadad kontaktas närmaste serviceverkstad.

Rengöring



Håll maskinen torr.

Spola aldrig maskinen med vatten.

- Rengör maskinen regelbundet.
- Tag bort löv som fastnat på sugrörets insida.
- Plastdelarna kan rengöras med en mild tvållösning och en trasa fuktad med varmvatten.



Använd aldrig lösningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller kemikalier, de kan allvarligt skada plasten.

- Smörjning av lager behövs ej eftersom lagren är självsmörjande.

Miljö



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida

www.blackdecker.se samt www.2helpU.com.

CE-försäkran om överensstämmelse

GW350/370

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG,
EN 55014, EN 55104, EN 60335,

2000/14/EEG, Trädgårdsstädare = 11 m³/min,
Annex V

Ljudnivå, uppmätt enligt 2000/14/EEG:

L _{PA}	(ljudtryck)	dB(A)	92
L _{WA}	(ljudeffekt)	dB(A)	105
L _{WA}	(garanterad)	dB(A)	107

Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen enligt EN ISO 5329: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

01-06-2003 (Första tillverkningsdatum)

Patentdokument (Storbritannien):
0229517.8; 0300442.1; 0302170.6

Tillverkningsdokument (Storbritannien): 3 010 507
Patentnummer (Europa) 0 723 758 B1; 0 723 759 B1
Patentnummer (USA) 5 673 457; 5 604 954

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress:

www.2helpU.com.

Andra trädgårdsredskap

Black & Decker AB har ett brett sortiment av verktyg för utomhusbruk som gör arbetet i trädgården enklare. Kontakta närmaste Black & Decker återförsäljare för ytterligare information eller besök vår hemsida www.blackdecker.se.

Mossrivare
Häcksaxar
Kedjesågar
Gräsklippare
Grästrimmare
Trädgårdsstädare
Kompostkvarnar

En del produkter är inte tillgängliga i alla länder.

Australia	DeWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/721.40.45
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 16674 Γλυφάδα, Αθήνα, Ελλάδα	Τηλ. (010) 8981 616 Τηλ. (010) 8982 630 Φαξ Service (010) 8983 285
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651, Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆
Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada
◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite
◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code
postal ◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postinumero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät
ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau?
◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de
machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido
usted esta herramienta como regalo?
◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verkjøyet en gave? ◆ Er verkjøyet
en gave? ◆ Onko kone lahja?
◆ Το σπυδαίο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist
dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un
1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo
primo acquisto? ◆ Is deze machine uw
eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira
compra? ◆ Är detta ditt första B&D-
verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D-
verktoy? ◆ Er dette ditt første B&D

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkopsdatum
Innkjøpsdato
Inkøbssdato
Ostopäiva
Ημερομηνία αγοράς

verköpt? ◆ Onko tämä ensimmäinen
B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο
αυτό η πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler
adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



Data protection act: Tick the box if
you prefer not to receive further
information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie
keine weiteren Informationen erhalten
möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas
recevoir d'informations, cochez cette
case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u
geen informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com
uma cruz se não desejar receber
informação. ◆ Vänligen kryssa för i
rutian om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke
ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt
kryds i ruden såfremt De ikke måtte
ønske at modtage information.
◆ Merkikää rasti ruutuun, mikäli ette
halua vastaanottaa informaatiota.
◆ Παράκαλιστε να σημειώσετε εάν
δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTIA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ETΓΥΗΣΗΣ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land. Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Norsk

Vennligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postitla kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen. Πρακτικά κόψτε αυτό το κομμάτι και τοχυθροποιήσατε το κούσας μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een ge frankeerde, geaddresserde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Ελληνικά